

## PROTOKOLL ÜBER DIE 54. GEMEINDERATSSITZUNG vom 11. April 2006

Anwesend	Gaston Jehle Monika Stahl Petra Walter Christian Beck Luzia Walch
Entschuldigt	Stefan Gantner
Ab 2006/561	Gerhard Hermann
Zu 2006/551 u. 552	Toni Mähr
Protokoll	Brigitte Schaedler

### 2006/550 Protokoll der 53. Gemeinderatssitzung

Das Protokoll der 53. Gemeinderatssitzung vom 28. März 2006 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.

### 2006/551 Pflästerung Vorplatz Haus Nr. 90/92

Gemäss Vorschlag des Denkmalschutzes soll beim Vorplatz der Häuser 90 + 92 sowie der Unterstellplatz die Pflästerung mit 8/11 Steinen ausgeführt werden.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, dass gemäss Vorschlag des Denkmalschutzes entlang der Häuser 90 + 92 und der Unterstellplätze die Pflästerung mit 8/11 Steinen ausgeführt wird. Das Trottoir von der Einmündung Birkenweg bis Kindergarten wird mit derselben Kopfsteinpflästerung ausgeführt.

### 2006/552 Brandschutzmassnahmen Primarschule, Kindergarten und Dreischwesternhaus

Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 7. Februar 2006 wurden Abklärungen für die Brandschutz- und Sicherheitsmassnahmen vorgenommen. Für die notwendigen Arbeiten wurden Offerten eingeholt und können vergeben werden.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, folgende Aufträge für die Sanierungs-, Brandschutz- und Sicherheitsmassnahmen zu vergeben:

Beleuchtung Turnhalle		
Lampen höher hängen	Vergabe	Elektro Kaiser, Schaan
	Preis	CHF 774.70

Brandschutz Schulzentrum Beschriftung/Schilder/ Feuerlöscher	Vergabe Preis	Schneider Feuerschutz, Schaan CHF 1'062.60
Brandschutztüre Archiv	Vergabe Preis	Bautechnik Vogt, Balzers CHF 1'680.70
Panikschlösser, Flucht- Zylinder Schulzentrum	Vergabe Preis	Oehri Eisenwaren, Vaduz CHF 1'488.10
Sicherheit Drei- Schwesternhaus	Vergabe Preis	Oehri Eisenwaren, Vaduz CHF 919.40
Brandschutz Kindergarten Decke Abschottungen	Vergabe Preis	Bautechnik Vogt, Balzers CHF 1'935.70

### 2006/553 Festlegung Gemeindesteuerzuschlag für das Jahr 2005

An der Volksabstimmung vom 31.3./2.4.2006 haben die EinwohnerInnen das Referendum bezüglich des Gemeindesteuerzuschlags für das Jahr 2005 angenommen. Der Gemeinderat muss den Gemeindesteuerzuschlag 2005 neu festsetzen.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Festsetzung des Gemeindesteuerzuschlags auf die nächste Sitzung zu verschieben. Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Gemeindesteuerkasse und Gemeindevorsteherung zu beauftragen, Richtlinien zur Festsetzung des Gemeindesteuerzuschlags für die kommenden Jahre auszuarbeiten.

### 2006/554 Arbeitsvergabe Sanierung und Ausbau Birkenweg

Die Arbeiten für die Sanierung und Ausbau Birkenweg wurden ordnungsgemäss ausgeschrieben und können nun vergeben werden.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig folgende Arbeitsvergaben:

Baumeisterarbeiten		
Vergabe		Gebr. Hilti AG, Schaan
Preis		CHF 531'079.10
Rohrbauarbeiten Wasserleitung		
Vergabe		Jakob Nutt AG, Schaan
Preis		CHF 60'063.85
Pflästerungsarbeiten		
Vergabe		Brogle AG, Vaduz
Preis		CHF 142'540.25
Belagsarbeiten		

Vergabe	Gebr. Hilti AG, Schaan
Preis	CHF 167'855.60

Strassenbeleuchtung	
Vergabe	LKW, Schaan
Preis	CHF 28'038.90

#### **2006/555 Neue Raumaufteilung im Schulhaus**

Aufgrund der schulischen Veränderung mit dem Projekt „Kleinschule Planken“ als Profilschule müssen die Zimmer des Schulhauses anders verteilt werden und geringe bauliche Massnahmen sind notwendig.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig die neue Raumaufteilung im Schulhaus:  
Textiles Gestalten findet ab dem kommenden Schuljahr im untersten Stockwerk des Schulhauses statt. Das bisherige Religionszimmer und das Musikzimmer werden zusammengelegt und durch eine Verbindungstüre getrennt.  
Der Religionsunterricht wird in Zukunft im obersten Stockwerk (bisheriges Handarbeitszimmer) mit einer Doppelnutzung stattfinden.

#### **2006/556 Lektorieren und Redigieren des Quellenwerks Planken**

Die noch notwendigen Abklärungen für die Vergabe wurden gemacht und der Auftrag kann vergeben werden.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, das Lektorieren und Redigieren des Quellenwerks Planken von Manfred Wanger an das Pressebüro Vaduz, zu CHF 9'146.-- inkl. MWSt. zu vergeben.

#### **2006/557 Kopfläuse**

In den letzten Monaten sind in Liechtensteins Schulen und Kindergärten immer wieder SchülerInnen von Kopfläusen befallen worden. Auch in Planken hatten Kinder schon Kopfläuse. Seit dem 13. Dezember 2005 existiert beim Amt für Gesundheitsdienste eine Arbeitsgruppe, die sich diesem Thema angenommen hat. Inhalt der Arbeit dieser Gruppe waren die Bekämpfung von bereits aufgetretenem Läusebefall und die Vorbeugung. Dabei wurden auch Modelle anderer Gemeinden, wie z.B. Sevelen oder Buchs, evaluiert. Fazit ist, dass eine effektive Bekämpfung der Läuse praktisch überall mit den so genannten „Frontteams“ (Laustanten) durchgeführt wird, und dass nur diese Frontteams Gewähr für eine effektive Problembekämpfung bieten.

**Beschluss** Der Gemeinderat nimmt den Einsatz eines Frontteams zur Kenntnis. Die Schulleitung übernimmt die Einsetzung einer „Laustante“. Die Entschädigung beträgt CHF 40.--/Std. (einstimmig).

#### **2006/558      Fahrradtransport Schaan - Planken**

Der in den letzten beiden Jahren angebotene Fahrradtransport wurde von den Einwohnerinnen und Einwohnern von Planken rege angenommen. Im Jahr 2004 wurden 57 und im Jahr 2005 71 Fahrräder von Schaan nach Planken mit dem Bus transportiert.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Kosten für den Fahrradtransport Schaan – Planken (analog den vergangenen Jahren) bis auf Widerruf zu übernehmen (Pro Fahrt/pro Fahrrad CHF 3.--).

#### **2006/559      Bewilligung Schülerradrennen in Planken**

Der RV Schaan sucht um die Bewilligung der Durchführung des GP in Planken an. Beabsichtigt ist am Samstag, 29. Juli 2006 ein Schülerrennen im Rahmen der „Metzgerei Ospelt Trophy“ (eine Veranstaltung für alle Schüler aus dem FL) und dazu ein Nationales Anfänger- und Junioren-Rennen durchzuführen. Diese Rennen sollen auf einer abgesperrten Rundstrecke in Planken durchgeführt werden.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, dem RV Schaan die Bewilligung für die Durchführung des Schüler-, Nat. Anfänger- und Juniorenrennens, am Samstag, 29. Juli 2006 zu bewilligen. Für das Patronat der GP Planken übernimmt die Gemeinde das Sponsoring über CHF 5'000.--.

#### **2006/560      Vertretung Jugendarbeiterin**

Der jetzige Vertreter der Jugendarbeiterin besucht im Ausland eine Schule und kann deshalb die Vertretung der Jugendarbeiterin nicht mehr übernehmen.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Stellvertretung für die Jugendarbeiterin im Gemeindekanal und Internet auszuschreiben.

#### **2006/561      GV Bergbahnen Malbun AG**

Am 25. April 2006 findet die ordentliche Generalversammlung der Bergbahnen Malbun AG statt.

**Beschluss**      An der Generalversammlung der Bergbahnen Malbun AG werden die Interessen der Gemeinde Planken durch Vizevorsteher Gerhard Hermann vertreten.

#### **2006/562      Einbürgerung infolge Eheschliessung**

Herr Werner Fischer, Im Fetzer 40, 9494 Schaan hat den Antrag auf Einbürgerung infolge Eheschliessung bei der Gemeinde Planken gestellt. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Unterlagen sind ordnungsgemäss eingereicht und überprüft worden.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, eine positive Stellungnahme für die Einbürgerung infolge Eheschliessung von Herrn Werner Fischer, Im Fetzter 40, Schaan abzugeben.

**2006/563 Vergabe Kopierer für die Primarschule Planken**

Der Gemeinderat hat an der 51. GR-Sitzung vom 7.2.2006 den Auftrag für die Anschaffung eines Kopierers vergeben.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, einen s/w Kopierer bei Büro Thöny, Vaduz zu CHF 5'885.72 inkl. MWSt. und ein Color Laserjetdrucker bei gmg Computer, Schaan zu CHF 1'495.65 inkl. MWSt. anzuschaffen.